



## Découvrir la culture locale à vélo dans l'Eurodistrict

### L'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau présente le parcours et la programmation de la 3<sup>e</sup> édition de son « Vélo Gourmand » 2019.

*Kehl, le 28 août 2019* – L'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau et ses villes et communes partenaires invitent à une nouvelle édition du « Vélo Gourmand » - balade à vélo transfrontalière qui aura lieu le dimanche, 22 septembre 2019. Après les escales Strasbourg-Oberkirch en 2017 et Grand Ried-Ettenheim en 2018, l'événement gratuit franco-allemand propose cette année pour sa 3<sup>ème</sup> édition une découverte du nord de l'Eurodistrict. Les organisateurs ont présenté le circuit et la programmation :

#### **Le circuit**

Un circuit transfrontalier de 60 km organisé sous forme de boucle mènera les participants sur pistes cyclables, chemins agricoles sans relief (dont gravier) et voies communales à travers Gamsheim, Kilstett et La Wantzenau côté français ainsi que Achern (communes de Großweier, Gamshurst et Wagshurst) et Rheinau (communes de Memprechtshofen et Rheinbischofsheim) côté allemand dans l'Ortenau. Un raccourci est possible entre Wagshurst (DE) et Memprechtshofen (DE). La traversée du Rhin se fera par la nouvelle passerelle entre les communes de Gamsheim et de Rheinau, inaugurée en juin – un symbole fort de l'amitié franco-allemande de l'événement aux yeux de Michael Welsche, maire de Rheinau et membre du Conseil de l'Eurodistrict et Hubert Hoffmann, maire de Gamsheim.

Les cyclistes seront soutenus et accompagnés des associations de vélo de Kilstett, Gamsheim, Rheinbischofsheim, Großweier et Memprechtshofen, ainsi que de la Croix Rouge, du Deutsches Rotes Kreuz et de la patrouille à vélo franco-allemande. En cas de panne, un service de réparation mobile soutiendra les participants. De plus, ils trouveront de l'aide à Großweier, Gamshurst, Rheinbischofsheim et La Wantzenau, où des boîtes de matériel seront mis à disposition pour réparer son vélo avec l'appui d'un volontaire. Le circuit est plat, fléché et tourne dans le sens anti-horaire.

#### **Culture locale**

L'édition 2019 est placée sous le thème de la « culture locale » qui se déclinera le long du parcours sur dix places festives et gourmandes. Klaus Muttach, le maire d'Achern et membre du Conseil de l'Eurodistrict explique : « *En plus d'un paysage très attrayant qui invite à faire du vélo, nous avons de part et d'autre du Rhin de nombreux producteurs, artistes, associations culturelles et sportives ainsi que des lieux intéressants qui méritent d'être découverts et qui rendent notre région ouverte et attractive. Ce sont tous ces acteurs que nous souhaitons mettre au cœur du « Vélo Gourmand », pour célébrer avec vous et tous les citoyens de l'Eurodistrict une grande fête de la rencontre cycliste.* »

C'est dans ce sens qu'une multitude d'animations pour petits et grands, des jeux, des ateliers de bricolage et de la musique assureront une ambiance festive et conviviale. Le Théâtre Eurodistrict BAden ALSace sera lui aussi présent et des diverses visites de fermes et d'églises compléteront le programme. Côté gourmand, les associations locales proposeront des

dégustations de produits locaux, comme par exemple ‚Flammekueche‘ et ‚Dinnete‘, grillades, fromage fermier, fruits et jus ainsi que gaufres et tartes aux fruits fait maison.

### **Conditions de participation**

La participation est gratuite et sans inscription. Départ possible depuis toutes les communes étapes entre 10h et 17h. Chaque participant choisira son point de départ et d'arrivée selon son rythme et ses capacités. Des stands info accueilleront les participants et distribueront le dépliant de la balade ainsi que toute information nécessaire pour la journée.

Les participants n'ayant pas de vélo peuvent en louer sur réservation préalable à Achern-Großweier, Passe à poissons et La Wantzenau et le récupérer le jour de l'événement.

La participation relève de la propre responsabilité des participants, les enfants sont sous la garde de leurs parents. Chaque participant est responsable de sa forme physique et s'assure du bon état de fonctionnement de son vélo. Le port du casque est recommandé et obligatoire pour les moins de 12 ans. Le strict respect du Code de la Route est impératif. Toutes les informations et contacts sur [www.eurodistrict.eu](http://www.eurodistrict.eu)

### *Annexe :*

- *« Vélo Gourmand » 2019 : Informations pratiques*
- *Plan du circuit*
- *Programmation des places festives et gourmandes*

### Contact presse :

Katrin Neuss

*Responsable presse et communication*

+49 (0)7851-899 75 15

[katrin.neuss@eurodistrict.eu](mailto:katrin.neuss@eurodistrict.eu)

## Vélo Gourmand 2019 – Informations pratiques

### Date

Dimanche 22 septembre 2019, 10h à 17h

### Circuit

Circuit en boucle de 60 km au total (20 km France, 40 km Allemagne) sur pistes cyclables et chemins agricoles sans relief entre Achern (Wagshurst, Großweier, Gamshurst), Rheinau (Memprechtshofen, Rheinbischofsheim) et Gamsheim, Kilstett, La Wantzenau.

Un raccourci est possible entre Wagshurst (DE) et Memprechtshofen (DE).

La traversée du Rhin se fera par la Passe à poissons entre Gamsheim et Rheinau.

Le circuit tourne dans le sens anti-horaire.

Des données GPX sont téléchargeables sur le site web de l'Eurodistrict.

### Places festives et gourmandes

La dégustation de produits locaux et les animations pour grands et petits seront proposées le long du parcours par des associations et producteurs locaux. Chaque participant paye sa consommation sur place.

### Participation

Participation gratuite et sans inscription.

Départ possible depuis toutes les communes étapes entre 10h et 17h selon le rythme individuel de chaque participant.

Des stands info accueillent les participants sur place et distribuent les informations nécessaires pour la journée (plan du circuit, programme).

### Accès et départ

Accès et départ à titre individuel.

Possibilité de venir en train jusqu'à la gare d'Achern (Rheintalbahn-, Europabahnlinie) ou les gares de Gamsheim et La Wantzenau (accessibles par la ligne Strasbourg-Lauterbourg-Wörth).

Horaires à consulter sur [www.eurodistrict.eu](http://www.eurodistrict.eu). Des places de parking sont disponibles dans les communes étapes.

### Location de vélos possible sur réservation dans la limite des stocks disponibles à :

Achern-Großweier : Zweiradwelt REST, +49 (0)7841 282 50, [www.zweiradwelt-rest.de](http://www.zweiradwelt-rest.de)

Passe à poissons : Touristinfo Pays Rhénan, +33 (0)3 88 06 74 3, [www.cc-paysrhenan.fr](http://www.cc-paysrhenan.fr)

La Wantzenau : Velhop, via courriel à [contact@velhop.strasbourg.eu](mailto:contact@velhop.strasbourg.eu)

### Cadre officiel

10h – Achern-Großweier (DE) : Ouverture officielle et coup de départ du Vélo Gourmand 2019 avec des élus de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau et ses partenaires.

### Partenaires

Le « Vélo Gourmand » 2019 est organisé de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau ensemble avec les villes et communes d'Achern, de Rheinau, de Gamsheim, de Kilstett et de La Wantzenau avec le soutien précieux des associations locales et le cofinancement d'Interreg Rhin Supérieur.





## Mit dem Rad Lokalkultur im Eurodistrikt erfahren

### Der Eurodistrikt Strasbourg-Ortenau stellt Streckenverlauf und Programm der 3. Ausgabe seiner grenzüberschreitenden „Rad und Genuss – Tour“ 2019 vor.

*Kehl, 28. August 2019* – Der Eurodistrikt Strasbourg-Ortenau und seine Partnergemeinden laden zu einer neuen Ausgabe der grenzüberschreitenden „Rad und Genuss – Tour“ am Sonntag, den 22. September 2019 ein. Nach den Strecken Straßburg-Oberkirch in 2017 und Grand Ried-Ettenheim in 2018, bietet die deutsch-französische Radtour dieses Jahr in ihrer dritten Ausgabe eine Entdeckungsreise durch den Eurodistrikt-Norden. Nun wurden der genaue Streckenverlauf und das Programm der kostenlosen Veranstaltung vorgestellt:

#### Die Strecke

Die Strecke ist als grenzüberschreitende Rundschleife von insgesamt 60 km Länge organisiert und führt die Teilnehmer über örtliche Rad- und Waldwege (teilweise Schotter) sowie Gemeindestraßen entlang der Ortschaften von Achern (Großweier, Gamshurst und Wagshurst), Rheinau (Memprechtshofen und Rheinbischofsheim) sowie Gamsheim, Kilstett und La Wantzenau in Frankreich. Eine Abkürzung ist zwischen Wagshurst und Memprechtshofen möglich. Die Rheinüberquerung erfolgt über die neue Fußgängerbrücke bei Rheinau-Gamsheim – ein starkes symbolisches Zeichen deutsch-französischer Freundschaft für Michael Welsche, Bürgermeister von Rheinau und Eurodistrikt-Ratsmitglied sowie Hubert Hoffmann, Bürgermeister von Gamsheim.

Tatkräftig unterstützt und begleitet werden die Organisatoren von den Radsportvereinen aus Kilstett, Gamsheim, Rheinbischofsheim, Großweier und Memprechtshofen, dem Deutschen Roten Kreuz, der Croix Rouge sowie der deutsch-französischen Fahrradstreife. Im Falle einer Panne steht auf der Strecke ein mobiler Reparaturservice, sowie in Großweier, Gamshurst, Rheinbischofsheim und La Wantzenau Fahrradreparaturstände mit Materialboxen bereit. Die Strecke ist durchgehend ausgeschildert, die Fahrtrichtung verläuft gegen den Uhrzeigersinn.

#### Lokalkultur

Thematischer Schwerpunkt der neuen Ausgabe ist „Lokalkultur“, der die Radfahrer in verschiedenen Deklinationen an insgesamt zehn Genussstopps entlang der Strecke erwartet. Acherns Oberbürgermeister und Eurodistrikt-Ratsmitglied Klaus Muttach erklärt: *„Neben einer äußerst attraktiven Landschaft, die zum Radfahren einlädt, haben wir hier bei uns beiderseits des Rheins viele tolle lokale Erzeuger, Künstler, Kultur- und Sportvereine und sehenswerte Orte, die es sich zu entdecken lohnt und die unsere Region offen und attraktiv machen. Sie alle möchten wir bei der diesjährigen „Rad und Genuss – Tour“ in den Mittelpunkt stellen und gemeinsam mit ihnen und allen Bürgerinnen und Bürgern des Eurodistrikts ein großes Rad-Fest der Begegnung feiern“.*

In diesem Sinne sorgt eine Vielzahl an Animationen mit Spiel- und Radparkuren, Selbstmach-Ateliers und Musik an jedem der Stopps für ein Zusammenkommen in geselliger Atmosphäre. Neben verschiedenen Hof- und Kirchenführungen stellt sich an einem kleinen Stopp auch das Theater Eurodistrict BAden Alsace vor. Für den Gaumengenuss halten Ortsvereine gegen

kleines Geld süße und herzhaft lokale Köstlichkeiten, wie beispielsweise ‚Flammekueche‘ und ‚Dinnete‘, Grillwürstchen, Bauernkäse, Obst, Saft oder auch Waffeln und Fruchtetarts bereit.

### **Teilnahmebedingungen**

Die Teilnahme an der „Rad und Genuss-Tour“ ist kostenlos und ohne Anmeldung. Zu- und Ausstieg aus der Strecke sind zwischen 10 und 17 Uhr in jeder der teilnehmenden Ortschaften möglich, wodurch die Fahrtlänge individuell angepasst werden kann. Egal ob gemütlich radelnd oder sportlich ambitioniert, allein oder mit der Familie – die Strecke hält so für alle etwas bereit. Die Teilnehmer werden vor Ort an Informationsständen empfangen.

Wer noch kein Fahrrad hat, kann Räder auf Vorbestellung in Achern-Großweier, Fischtreppe und La Wantzenau ausleihen und am Tag vor Ort entgegennehmen.

Die Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung, Eltern tragen die Verantwortung für ihre Kinder. Für eine sichere Fahrradausrüstung und die nötige körperliche Verfassung ist individuell Sorge zu tragen. Das Tragen eines Fahrradschutzhelms ist empfohlen und in Frankreich für Kinder unter 12 Jahren Pflicht. Die Verkehrsregeln sind unbedingt einzuhalten. Alle Informationen und Kontakte unter [www.eurodistrict.eu](http://www.eurodistrict.eu)

### *Anhang:*

- *„Rad und Genuss-Tour“ 2019: Praktische Informationen*
- *Streckenplan*
- *Programm der Genussplätze*

### Pressekontakt:

Katrin Neuss

*Referentin für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit*

+49 (0)7851-899 75 15

[katrin.neuss@eurodistrict.eu](mailto:katrin.neuss@eurodistrict.eu)

## Rad und Genuss-Tour 2019 – Praktische Informationen

### Datum

Sonntag, 22. September 2019, 10 bis 17 Uhr

### Strecke

Flacher, beschilderter Rundweg von insg. 60 km Länge (20 km Frankreich, 40 km Deutschland) über Fahrrad-, Waldwege und Gemeindestraßen entlang der Ortschaften in Achern (Wagshurst, Großweier, Gamshurst), Rheinau (Memprechtshofen, Rheinbischofsheim) und Gamsheim (FR), Kilstett (FR), La Wantzenau (FR).

Abkürzung auf Höhe Wagshurst-Memprechtshofen möglich.

Rheinüberquerung über die neue Fußgängerbrücke bei Rheinau-Gamsheim.

Eine Fahrtrichtung, gegen den Uhrzeigersinn.

GPX-Daten über die Eurodistrikt-Webseite abrufbar.

### Festplätze und Genussstopps

Verköstigung lokaler Produkte gegen kleines Geld am jeweiligen Stand und Animationen für Groß und Klein werden entlang der Strecke von lokalen Erzeugern und Vereinen angeboten.

### Teilnahme

Die Teilnahme an der „Rad und Genuss-Tour 2019“ ist kostenlos und ohne Anmeldung.

Zu- und Ausstieg zur Tour sind im jeweils individuellen Rhythmus zwischen 10 und 17 Uhr in den Ortschaften entlang der Strecke möglich.

Informationsstände empfangen die Teilnehmer vor Ort und geben die für den Tag nötigen Materialien aus (Streckenplan, Programm).

### Ankunft und Rückfahrt

Ankunft und Rückfahrt erfolgen individuell.

Es kann mit dem Zug bis Achern (Rheintalbahn-, Europabahnlinie) oder bis Gamsheim oder La Wantzenau (für beide: Linie Strasbourg-Lauterbourg-Wörth) angereist werden. Fahrtzeiten über [www.eurodistrict.eu](http://www.eurodistrict.eu) einsehbar. Für Autofahrer sind in den Gemeinden Parkplätze ausgewiesen.

### Fahrradverleih auf Vorbestellung sind im Rahmen der verfügbaren Fahrräder möglich in:

Achern-Großweier: Zweiradwelt REST, +49 (0)7841 282 50, [www.zweiradwelt-rest.de](http://www.zweiradwelt-rest.de)

Fischtreppe: Touristinfo Pays Rhénan, +33 (0)3 88 06 74 3, [www.cc-paysrhenan.fr](http://www.cc-paysrhenan.fr)

La Wantzenau: Velhop, per Mail an [contact@velhop.strasbourg.eu](mailto:contact@velhop.strasbourg.eu) (in französischer Sprache)

### Offizieller Rahmen

10:00 Uhr – Achern-Großweier (DE): Offizielle Einweihung und Startschuss der Veranstaltung mit politischen Vertretern des Eurodistrikts Strasbourg-Ortenau und seiner Partner.

### Partner

Die „Rad und Genuss-Tour“ 2019 wird vom Eurodistrikt Strasbourg-Ortenau gemeinsam mit den Städten und Kommunen Achern, Rheinau, Gamsheim, Kilstett und La Wantzenau organisiert und durch die lokalen Radsport-, Musik- und Ortsvereine tatkräftig unterstützt und von Interreg Oberrhein mitfinanziert.

